

PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

16 Abd El-Khalek Sarwat St., Cairo - P.O. Box 142

Administration Board

Dr. Eng Sherif Samra	President
Mr. Hany Salam	Vice President
Mr. Khaled Mostafa	General Secretory
Mr. Raouf Ramzy	Treasurer
Mr. Mahmoud Ramadan	Member
Mr. Ahmed Youssef	Member
Mr. Mohamed Yehia	Member

L'OP Magazine

Dr. Amr EL-Etreby

Editor in Chief

Cover design by Dr. Eng. Mohamed Omar



L'Orient Philatelique

PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

Pages



FOUNDING MEMBER OF THE INTERNATIONAL FEDERATION PHILATELY PRESS

International Philatelic Exhibition Bronze Medal, (WIPA 1933), (PRAGA 1938).

National Philatelic Exhibition Silver Medal, (Alexandria 1939), (Alexandria 1945).

International Philatelic Exhibition

Vermeil Medal, (Cairo 1946). Bronze Medal, (Imaba 1948). Silver Medal, (Reinatex Mte. Carlo 1952). Vermeil Medal (Stockholmia 55), (Finlandia 56).

Content of This Number

The High values 100mil and 200mil of the 1922 Crown overprint

By Ahmed Nabil

1922 Crown Overprint

100 Millieme

The 100 Mil was Lithographed Only in the First Printing (Type I) on Both the 100 Mil of 1914 Set which was Printed by "De La Rue & Co." Printing House in London & on the 100 Mil of 1921 Set which was Printed by "Harrison's & Sons" Printing House in London . This Rate was Overprinted as a rate for Parcels Sent Locally or Internationally.



100 Mil Block of Four of the 1914 Set (Only 2000 Stamps were Overprinted / 20 Sheets) WMK Crescent & Star. This value has No Control Numbers as the Left Margin with the Gontrol Number was removed in Cairo Before the Overprinting Process



100 Mil Marginal Block of Four of the 1921 Set with WMK Multiple Crescent and Stars Pointing to the Right This value has No Control Numbers as the Left Margin with the Control Number was removed in Cairo Before the Overprinting Process





100 Mil Single Usage on a Registered Cover with "**Cairo**" Postmark Dated 17th of March 1923 to the "USA" Dated 5th of April 1923 From "New York" then to Final Destination in "California" Dated 10th of April 1923



1922 Crown Overprint

200 Mil Usage



200 Mil Overprinted Consular on Passport with overprint à chaval to the Left Dated 28th of June 1926

1922 Crown Overprint

200 Mil with Broken Arabic Letter "لاسلکه" of "لاسلکه"



200 Mil with very Faint Overprint



200 Mil Printing Varieties



200 Mil with Broken Arabic Letter "ر" of "سمريه»



200 Mil x 2 stamps used as Councilors Revenue For a Visa Entry on a Passport Paper, very Late usage Dated 20th of March 1927, with Overprint Retouch spot Variety



No 162



<u>Simon Arzt – Port Said</u>

By EPS member Alaa Massoud

* London 2022 (85p – LV)



L'Orient Philatelique



Simon Arzt - Port Said

Simon Arzt (1814-1910) is a Turkish tobacco farmer, merchant and cigarette manufacturer who owned one of the largest stores in Port Said city of Egypt. The man appeared in 1869 the year of opening the Suez Canal coming from Turkey to Port Said. His first activity was the opening of a shop selling tobacco products and imported various goods. Over the years, the store has expanded and grown larger. In 1923, Simon Arzt modern shop was opened in front of the canal

north entrance. The agency became a world-famous attraction among seafarers and passengers who boarded the ships passing the Suez Canal.

The study shows Simon Arzt excellent vision and future looking on the area as business investment with the opening of the Suez Canal; he exploited the Egyptian postal material especially stationary, covers and postcards, personalizing them with his name and propaganda statements related to his main activities. The Simon Arzt agency used its store clearance cachets and manager's cachets to strike them on postcards and stationary to their store's visitors before posting.

Finally; In 1934 Egyptian Postal Administration agreed with the Simon Arzt agency to enlist the agency name (Simon Arzt) within the cancellation date stamp (cds) at their office stands in that famous store; starting on 25 Aug 1934 till 24 Feb 1960 (according to Peter Smith). This post office used two date-stamps and one registration cachet with Simon-Arzt name as a final step of the agency that used the postal material for business propaganda. One of the study attractive items is a wrecked cover tied at Simon Arzt post office.

Exhibit plan:

The study emphasizes the activities of Simon Arzt agency through two stages:

- 1-Stage One (Pages 2 to 8): Simon Arzt agency use of postal material (Postcards, Stationary, Illustrated Covers and Wrappers) for business propaganda by printing text statements, clearance cancellations, managers' cachets and control cachets in different colors, indicating the progress of the propaganda usage by the agency.
- 2- Stage Two (Pages 9 to 16): Simon Arzt agency use of official postal cancellations after its agreement with the Egyptian Postal Administration. As shown below there were two types of date cancellations bearing Simon Arzt name (each with different characteristics) in addition to a registration cachet. The two cds's types were used in crossed time manner chronologically.
- 3- The items within the whole exhibit are listed in chronological order.



Type I cds



Type II cds



Registration Cachet

Simon Arzt - Port Said

Part Lin M. A. T. 20 un alla

(SIMON ARZT-Manager-the Egyptian Cigarette Manufactory-Port-Said. EGYPT) cachet struck on 5M red De La Rue Egyptian stationary, tied by Port Said cds dated 19.IX.90, addressed to Austria, received in 27.8.90.

HE EGYPTIAN CIGARET MANUFACTOR SIMON ARZT, MANAGER EGYPT PORT-SAID,

All (Simon Arzt agency business information and Royal endorsement to H. H. The Khedive), printed on reverse of Egyptian stationary 5m red of De La Rue, tied by Port Said cds dated 19.VII.95, addressed to Germany and received at Nuernberg in 25.8.95



(SIMON ARZT-Egyptian Cigarette Manufactory-Port-Said. EGYPT) cachet struck on 1M De La Rue brown wrapper uprated 1M Brown De La Rue issue both tied by Port Said cds dated 1898, addressed to and received at Batavia (Nederland eastern colonies)

loit être égrile de le coté ROST

(SIMON ARZT-Egyptian Cigarette Manufactory-Port-Said. EGYPT) cachet struck on a picture postcard, franked 5m De La Rue (2*2M+1M), all tied by 2 struck of Port Said cds dated 08.II.98, addressed to Germany, received in 14.FE.98

UNION POSTALE UNIVERSELLE EGYPTE CARTE POSTALE Herrn With: Roltz hiegelei Brandenbaum

(Egyptian Cigarettes Manufactory–Simon Arzt–Port Said) cachet struck on a Souvenir of Cairo Multiview postcard, bearing pair of 2*2M De La Rue franking, tied by Port Said cds dated 15 IV 99, addressed to Germany, received in 26.4.99 at Lubecn.

UNION POSTALE UNIVERSELLE CARTE POSTALE SYPTIAN CIGARETTE MANUFACTORY SIMON ARZT, PORT SAID. mohn. 79

(Egyptian Cigarettes Manufactory–Simon Arzt–Port Said) cachet printed on a Multiview postcard, bearing 2*2M franking, tied by Port Said cds dated 5 IX 99, addressed to Berlin, received in 11 9 99

UNION POSTALE CARTE 24008 is home

All (Simon Arzt agency business information and Royal endorsement to H. H. The Khedive), Printed on reverse of Egyptian stationary 5M surcharged 3M (3m/5m), uprated 1M of De La Rue Issue (total 4M franking), tied by Port Said cds dated 8.IV.00, addressed to Hagen (Germany), received in 15.4.00, tied alongside with (Egyptian Cigarettes Manufactory–Simon Arzt–Port Said) cachet.

EGYPTIAN · CIGARETTE · MANUFACTORY SIMON ABZT PORT-SAID (· Eoypt · Inchanan de Air. Singapore I have pleasure to acknowledge the receipt of your esteemed favor of the 9th inch ring remittance, Lestg. 2. 11. 0 Jeran remain SIMON ARZ

1902 Propaganda postcard of Simon Arzt agency, showing the owner portrait And the agency old shop located at Port Said. Displaying a statement of business and cachet SIMON ARZT. Bearing 10c black surcharged Port Said in red (at Port Said French post office) cancelled with its cds dated 8.JA02, Received at Singapore on 22FE02.

L'Orient Philatelique

Simon Arzt - Port Said

اتحاداليد في العام	لمرابع ال 198 من المرابع المرابع UNION POSTALE UNIVERSELLE	
تذكرة پوت م	EGYPTE CARTE POSTALE	
An	Hurm	
	Fr. Bnek	(ANTER CONTINUED)
	Ham	bung 2/2
1 State	Died rich	otrape Ma P II de

Egyptian Cigarettes Simon Arzt Port Said clearance cachet, struck on a picture postcard of Suez Canal entrance agency main shop, bearing 3M+1M franking of De La Rue stamps, tied by Port Said cds dated 14 OC 03, addressed to Germany, received in 21.10.03.

MANAVAVANA S	المعادية عند المعادية عند المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعاد المعا معاد المعاد المع معاد المعاد الم معاد المعاد المعاد معاد المعاد المع
UNUNUNUNUNUNUNUN	In Renn Renn Fr. Buch
R WAVAVAVAVA	198 BANTHER * Jamburg HA

(Egyptian Cigarettes Manufactory–Port Said-Simon Arzt & Brother) cachet, struck on Port Said Multiview postcard of Suez Canal entrance main agency office and shop, bearing by a pair of 2M De La Rue, 4M franking, Tied by Port Said cds dated 23 VII 04, addressed to Germany and received in 29.8.04



Simon Arzt - Port Said

Propaganda illustrated cover of "The Simon Arzt Store" agency and its related logo letters, bearing by a pair of 5M, tied by Port Said cds in 22.VII.15, alongside with passed by censor no. 3 cachet and its related label (sticker), addressed to India, received at Weltevreoen in 11.8.15, then received at Boepabna in 12.8.15, with censor control cachet 53

SAID THIS IS THE IN FORT SAID VISIT SHAD SIMON ARZT STORE FROM 15 JUST NOW OPEN ON ARGE STORE m QUAY FRONT BOURNEMOU IF YOU ·M WERE WITH US 1 SHOULD PROBABLY A STRAWBERRY 800 AND MISS VANIL 2A PEGGY TAYLOR ICE WE HAVE ONE AT EVERY MEAL ON THE SHIP A CONJUROR CAME ON BOARD THIS MORNING WHO MAKES THINGS MANTO DIS APPEAR IN A MARVELLOUS WAY - ESPECIALLY MONEY BUT ENGLAND ALL THE NATIVES IN PORT SAID SEEM GLEVER AT THAT , BUT OF COURSE IT IS ALWARS OTHER Regis Lyme PEOPLESSAMONEN LOVE FROM GERALDS MUMMY

"When in Port Said visit the Simon Arzt store now open on the quay front" cachet struck on a picture postcard, bearing 10M King Fouad franking, tied by Port Said eds dated 31.03.23.

L'Orient Philatelique

Simon Arzt - Port Said

The Simon Arzt agency started using Official Egyptian Postal Cancellations after agreement with Egyptian Postal Administration, which led to the inclusion of Simon Arzt name within the cancellation Date Stamps and Registration cachet, issued at a post office resident within the agency building.



Type I cds

Type II cds

Registration Cachet

AIR had M61 (112 Har Levnuto And Hastemere Jussey FNGLAND

Airmail cover, bearing 28M, tied by Port Said-Simon Arzt cds type I Dated 21 OC 35, Backstamped Alexandria (B) transit cds dated 21 OC 35, addressed to England

Simon Arzt - Port Said



Airmail cover bearing total 33M airmail stamps distributed on both cover sides, tied by Port Said-Simon Arzt cds type I dated 19 OC 36, sent by a visitor passenger on board R.M.S. Narkunda ship, with the ship cover and its logo at reverse. Alexandria transit cds dated 19 OC 36. Final Chemnit (Germany) arrival cds dated 24.10.36



Advertising tourist agents cover addressed to Cairo, franked 5M Booklet stamp covering printed matter rate, tied by Port Said Simon Arzt type I cds dated 20 OC 36, with Port Said Traffic cds same date on reverse.

Lieut. Comdr. R. H. Shaw. "Tamar." Kingsway Chandler's Ford. Southamption. Hants, England.

Registered cover franked total 35M (King Fouad I French and Posts issues), all tied by Port Said Simon Arzt type I cds dated 13 AP 37. Applied Port Said Simon Arzt Registration cachet no. 13 alongside, cover sealed by red wax on reverse and tied by Port Said (Registration) cds dated 13 AP 37

is/and A. W. Portus Esq. Ray kuman Coher Raipur

An embossed cover (THE SIMON ARZT PORT SAID (EGYPT) on reverse, sent via registered airmail and sealed by red wax. Correctly franked 35M (King Fouad I 10M Posts (scarce usage), with Farouk boy king issue for the rest 25M). All tied by Port Said–Simon Arzt type I cds dated 23 NO 37, with Port Said–Simon Arzt Registration cachet no. 136 alongside. Backstamped Port Said (Registration) cds dated 23 NO 37, with Rajkumar (India) arrival cds dated 11 DE 37.



A reduced copy of the cover front

	ACCIDENT DETAILS		
Date:	October 01, 1937		
Time:	2		
Location:	Phaleron Bay, Greece		
Operator:	Imperial Airways		
Flight #:	?		
Route:	Alexandria, Egypt - Athens, Greece		
AC Type:	Short Empire Flying Boat		
Registration:	G-ADVC		
cn / In;	?		
Aboard:	14 (passengers:9 crew:5)		
Fatalities:	2 (passengers.2 crew.0)		
Ground:	0		
Summary:	Crashed as it landed in Phaleron Bay. Two passengers drowned. Poor visibility was blamed for the accident.		

A reduced copy of the crash report of the flight



An airmail crashed cover originally issued at Simon Arzt Port Said post office with Port Said–Simon Arzt cds type I dated 28 Sep 1937, franked 55M (Airmail issue combination) on both sides covering airmail registration fees, with registration label no. 5127. Addressed to Dorchester UK, on board Imperial Airways Line Carrier (the courtier was carrying mails from India, Iraq, and Egypt to Europe). After taking off Alexandria on 28 Sep 1937 (shown by Alexandria R2 cds), the carrier courtier sank near Phaleron Bay of Greece. The Accident details recorded on 1 Oct 1937, within (Plane Crash Info) shown above. Applied (Damaged Sea Water In Air Plane Accident) rectangle violet cachet. The cover was prepared to continue its route to UK on 2 Oct 1937 on board flight FI 9215 from Phaleron - Greece and was received at Dorset on 07 Oct 37 as shown by registration violet cachet with final Dorchester registration black cachet on 08 Oct 1937.

	Active and a second and a second a se
Rose 6-74. HRT-SAID Par avion. 2 Mrs. Mrs. M	PRSIES DEATINE CONTRACT OF THE PRSIES DEATINE CONTRACT OF THE PROPERTY OF THE
PORTE DECOMPENSE PORTE DECOMPENSE PORT - SATO SINON ARTIC	Dintherscej 14 5. Lyng Beg
Cummoule with shed shert and	Denmark

A cover franked 60M combinations of Farouk boy king issue covering airmail registration rate. All tied by Port Said–Simon Arzt (caisse) type II cds dated 2 MR 38, alongside Port Said–Simon Arzt Registration cachet no. 8. Backstamped on arrival to Lyngby (Denmark) by cds dated 10 MR 38

PTE. EGYPTE Ballans Er EGYPTE CH1: 0.5.0 C and

A picture postcard, franked total 33M covering postcard registered airmail rate, tied by Port Said-Simon Arzt type I cds dated 14 OC 38, with Simon Arzt registration cachet no. 222, received at RYE UK dated 17 OC 38.

Mit Luftpost Par avion Per via aerea hademoiselle H. Leonaz 2. Place Reverdie Genève Jurgerland

An airmail cover franked 25M airmail rate, tied by Port Said-Simon Arzt eds type I dated 1 FE 39, addressed to Switzerland

N.V. STOOMVAART MJ. "NEDERLAND" RIEFKAAI AMSTERDAM ARTE POSTA Aan Jean &. Duchun lien VI Afzender : (Expéditeur :) ruch

Nederland Ship postcard, franked 13M King Fouad I solo-franking, tied by Port Said-Simon Arzt type I cds dated 4 AP 39, addressed to Germany

Simon Arzt - Port Said



Holland Air Forces cover franked total 30M combination of Farouk boy king stamps, tied by Port Said-Simon Arzt cds type I dated 7 AP 39, addressed to Germany

الدولت المصرحة CENSOR 3 الر اف EGYPTIAN and a star ae 3. Nomme CENSORSHI

A censor-taped cover, sent by a visitor from India (address on reverse) franked pair of 10M Farouk boy king issue, tied by Port Said–Simon Arzt cds type I dated 2 NO 39, alongside censor dept. cachet. Back stamped on reverse with Port Said Traffic B cds dated 2 NO 39, Addressed to Estonia

L'Orient Philatelique

Simon Arzt - Port Said

AIR MAIL Mis. D. Dunckley. 1. Lynhurst Road. Hillingdon. Middlerer

An airmail cover, sent by a visitor from Haifa (Palestine) (address on reverse) bearing total franking 47M Farouk Marechal issue, all tied by Port Said–Simon Arzt eds type I dated 20 SE 45, addressed to UK

ANTOINE DE MAJO ADINOLFI 26 Bvd, Fouad ler - Port-Said - Egypte 8 POSTE AERIENNE CRA VIA AIR MAIL 5 POSTE AERIENNE POPT SAID SHULLERE Mr Jules L. WACHT 521 Fifth Avenue New York 17.

Registered airmail cover, bearing total 66M combination (Farouk airmail and boy king issues) on both cover sides coverage airmail registration rate by TWA, tied by Port Said–Simon Arzt (caisse) type II cds dated 12 JU 47, with Port Said–Simon Arzt Registration cachet no. 579 alongside. Back-stamped Port Said R cds dated 12 JU 47 with New York arrival dated 18.6.47

L'Orient Philatelique



Stamp-less (scarce) picture postcard showing Ferdinand De Lesseps statue at Suez Canal entrance in Port Said, sent to France. Showing Port Said Simon Arzt (caisse) type II cds dated 8 MA 54. Received at Seire (France) in 11.5.54, with French postage due stamps (TAX) of 12 frances as franking completion.



Registered airmail cover sent from Port Said to London via ALMAZA (Farouk Airport) at Cairo, bearing 131M covering registered airmail rate with mixed stamps combination. All tied by Port Said–Simon Arzt (caisse) type II cds dated 20 OC 49 on both sides. Tied on reverse by Cairo R.D.4 cds dated 20 OC 49 with Farouq Aero Port cds dated 30 OC 49.

24



The members of the Philatelic Society of Egypt, PSE, have for some time noticed that Arabic texts whether on covers, postcards, documents ... etc. are being erroneously translated into English in catalogs, magazines, websites and even private collections, with serious consequences to the interpretation of the item in question.

The PSE has a group of members who are fluent in both Arabic and English languages and are gladly willing to help not only with any translation required, but also with the interpretation of other aspects relating to social, historical and geographical circumstances of the time, such as familial salutations, bureaucratic jargon, handwritten annotations and talismanic markings.

This service is available to anyone, just send to this email a clear scan of the item; front and back of a cover, postcard, content of a letter or document ... etc. and we shall be happy to oblige as soon as possible.

Provisionally, this service is free of charge for single items.

Email: egyptianphilatelicsociety@gmail.com





PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

16 Abd El-Khalek Sarwat St., Cairo - P.O. Box 142

Email: egyptianphilatelicsociety@gmail.com